Договор № 1-ВОГ/2023
об оказании услуг переводчика русского жестового языка

г. Ставрополь «01» сентября 2023 года

Муниципальное казенное дошкольное образовательное учреждение «Детский сад №3» поселок Верхняя Кугульта Грачевского муниципального округа Ставропольского края в лице заведующего Белой Оксаны Николаевны, действующей на основании Устава, с одной стороны, и Ставропольское региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице Председателя Картамышевой Инны Викторовны, действующей на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», в соответствии Федеральным законом от 18.07.2011 г. № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц», заключили настоящий Договор о нижеследующем

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА
1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по переводу русского жестового языка (сурдопереводу, тифлосурдопереводу) (далее - «услуги») по заявкам Заказчика, а Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН
2.1. Заказчик обязан:
2.1.1. Своевременно (за три рабочих дня) подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу.
2.1.2. После оказания услуг по каждой заявке подписать составленный Исполнителем акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.
2.1.3. Оплатить услуги Исполнителя в соответствии с настоящим Договором.
2.1.4. Исполнитель обязан обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.
2.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугами, не вмешиваясь при этом в деятельность Исполнителя.
2.3. Исполнитель обязан:
2.3.1. Предоставить услуги в объеме, указанном в заявке Заказчика.
2.3.2. После оказания услуг по каждой заявке составлять и представлять Заказчику акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.
2.3.3. При невозможности оказания услуги, предусмотренной настоящим Договором, как по содержанию, так и по срокам, немедленно уведомить Заказчика и принять меры к согласованию с Заказчиком вопроса об изменении условий или расторжения настоящего договора.

3. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ
3.1. Общая сумма Договора составляет не более 3000 (трех тысяч) рублей 00 копеек.
3.2. Стоимость услуг по настоящему Договору за один час оказанных услуг составляет 700,00 руб. (Семьсот рублей 00 копеек).
3.3. Сумма Договора является твердой и определяется на весь срок действия Договора.
3.4. Оплата услуг Исполнителя производится в течение 15 (пятнадцать) рабочих дней с момента подписания Сторонами акта об оказании услуг. Оплата по Договору производится за счет бюджета Ставропольского края на текущий год.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН
4.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с действующим законодательством Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» № 181-ФЗ от 24.11.1995г. (с изменениями и дополнениями), закона Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов» № 419 - ФЗ от 01.12.14г., государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» на 2011-2025 годы.
4.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными

мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

5.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.
5.2. Настоящий Контракт вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует до 31 декабря 2024 года.
5.3. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.
5.4. Настоящий Контракт составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

6. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Заказчик
Муниципальное казенное дошкольное образовательное учреждение "Детский сад № 3" поселок Верхняя Кугульта Грачевского муниципального округа Ставропольского края (МКДОУ Детский сад 3).

Юридический адрес: 356265, Ставропольский край, Грачевский район, пос. Верхняя Кугульта, ул. Садовая, 1
Фактический адрес: 356265, Ставропольский край, Грачевский район, пос. Верхняя Кугульта, ул. Садовая, 1
Банковские реквизиты:
ИНН 2606007640 / КПП 260601001
Р/сч 03231643075170002100
Банк ОТДЕЛЕНИЕ СТАВРОПОЛЬ БАНКА РОССИИ // УФК по Ставропольскому краю г. Ставрополь
БИК 010702101
К/С 40102810345370000013
ОКПО 57148768

Исполнитель
Ставропольское региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих»

Юридический адрес: 355012 г. Ставрополь, проезд Ленинградский, д. № 26
т./факс (8652) 27-14-56, 27-14-57
Банковские реквизиты:
ОГРН- 1032602090938
ИНН 2636013457
КПП 263401001
Р/с 40703810860270100089
Отделение № 5230 Сбербанка России г. Ставрополь
К/с 30101810907020000615
БИК 040702615
E-mail: stavregion@inbox.ru

Заказчик:
Заведующий МКДОУ 3 пос. Верхняя Кугульта

_____ / О.Н. Белая /

Исполнитель:

_____ И. В. Картамышева